

Gratulation

Sigrid Franck
St. Florinsgass 18, Vaduz
zum 91. Geburtstag

Elisabeth Batliner
Britschenstrasse 22, Mauren
zum 84. Geburtstag

Melanie Hauser
St. Florinsgasse 16, Vaduz
zum 82. Geburtstag

Jakob Vögeli
Im Malbun 11, Triesenberg
zum 81. Geburtstag

Wir wünschen Gottes Segen,
Gesundheit, Wohlergehen und ein
schönes Geburtstagsfest.

Hochzeiten

Heute vermählen sich vor dem
Zivilstandsamt in Vaduz:

Juan Carlos Castro Rodriguez
von und in Spanien und **Maria Teresa Gandara Cambeiro** von Spanien in Schaan;

Holger Hennchen von Deutschland in Mauren und **Katarzyna Lager** von Polen in Effretikon CH

Marc Lampert von Schellenberg in Gamprin-Bendern und **Fabienne Gredig** von Seewis im Prättigau CH in Gamprin-Bendern.

Wir gratulieren recht herzlich zur
Vermählung und wünschen für die
gemeinsame Zukunft viel Glück
und alles Gute.

Ihr Trauring-Spezialist



Notfalldienst

Samstag, Sonntag und Feiertage
während 24 Stunden, wochentags
zwischen abends 18 und morgens 8
Uhr:
Tel. +423 230 30 30

365 Tage für Sie im Dienst
SCHLOSS APOTHEKE
Tel. +423/233 25 30



«Unhappy Hour» in der Vanini Bar

Hauptsächlich Frauen, aber auch Männer trafen sich gestern anlässlich des «Equal Pay Day» in der Vanini Bar zur «Unhappy Hour». Der «Equal Pay Day» soll die Lohnungleichheit zwischen Frauen und Männern aufzeigen. Diese beträgt in Liechtenstein 17,8 Prozent und in der Schweiz 18,4 Prozent. Frauen müssen also bis zum 7. März arbeiten, um denselben Lohn zu erhalten, wie Männer ihn schon Ende Jahr in der Tasche haben. Der nationale Aktionstag ist von Business Professional Women (BPW) in Leben gerufen worden und wurde gestern zum fünften Mal organisiert. Sichtbar gemacht wird der «Equal Pay Day» durch die rote Tasche – egal ob Handtasche, Akten- oder Leinentasche. Die Farbe Rot steht für das Minus und die Tasche für das Geld, das den Frauen in der Tasche fehlt. Auf dem Bild zu sehen sind: Monika Stur Latenser, BPW Vorstand, Petra Eichele, LANV, und Christine Schädler, LANV (v. l.).

Text manu/Bild Elma Korac

Der erste Wochensieger steht fest

Vaduz. – In Zusammenarbeit mit dem Landesmuseum hat das Institut für Wirtschaftsinformatik der Universität Liechtenstein einen Ideenwettbewerb initiiert. Unter dem Titel «Du bist dra – Gestalte das Landesmuseum der Zukunft!» ist die Bevölkerung dazu aufgerufen, sich mit Ideen zur Gestaltung des Museums einzubringen.

67 Likes erreicht

Mitmachen beim Online-Ideenwettbewerb kann jeder bis zum 24. März auf der Facebook-Seite www.facebook.com/LLM.Vaduz. Der erste Wochenpreis-Gewinner wurde nun ermittelt und heisst Alexandru Moldovan (rechts). Seine Idee hat 67 Likes erreicht. Auf dem Bild übergibt ihm Rainer Vollkommer einen Preis. (pd)



Tag der Frau

Vaduz. – Zum Internationalen Tag der Frau werden Mitglieder von Soroptimist International in der Schweiz an verschiedenen Orten Tulpen verkaufen. Dieses Jahr geht der Erlös an das Projekt «Hilfe für Schmetterlingskinder». Diese sind von der genetisch bedingten Hautkrankheit EB betroffen, welche zu schwersten körperlichen Behinderungen und Schmerzen führt. Aus Rücksicht auf das am gleichen Tag stattfindende Projekt «Rosenaktion – 160 000 Rosen für das Recht auf Nahrung», an der sich die Stiftung «Wir teilen: Fastenopfer Liechtenstein» beteiligt, nehmen die beiden Soroptimist-Klubs in Liechtenstein nicht an der Aktion der Schweizer Soroptimistinnen teil. Beide Aktionen verdienen es, unterstützt zu werden. (pd)

DIENTSJUBILÄUM

Alwin Bättig, Wiedenstrasse 33B, Buchs, feiert heute sein beachtliches 35-Jahre-Dienstjubiläum bei der Firma Inficon AG Balzers. Der Jubilar ist als Service-Produktmanager in der Abteilung Application & Service des Bereichs Marketing von Vacuum Control, Inficon AG, beschäftigt.

Der Gratulation der Firmenleitung schliessen sich die Liechtensteinische Industrie- und Handelskammer sowie das «Liechtensteiner Vaterland» gerne an. (pd)

TERMINE

VU Schaan

Seniorenstamm

- **Wann:** Dienstag, 12. März, 16 Uhr
- **Wo:** Gasthaus Rössle, Schaan
- **Was:** Im Gespräch mit Vorsteher Daniel Hilti sowie Aktuelles aus Land und Gemeinde
- **Wer:** Alle Interessierten ab 60 Jahren

Telefon VU-Sekretariat 239 82 82
www.vu-online.li



Heute auf www.vaterland.li

Bilder vom Parlamentarier-Skirennen in Malbun

Fotogalerie: Parlamentarier-Skirennen
www.vaterland.li/fotogalerie

HEUTE

WOHIN

KINDER

Schaan, Junges Theater Liechtenstein, 13.30 Uhr: Spielbox Junges Theater Liechtenstein: Hoppelpopp, Mitspiel-Theaterstück für Kinder von 4–7 Jahren

KONZERT

Gams, S-Event, 20 Uhr: May-Day, Schweizer Mundart-Band

Sargans, Zunfthaus zum Löwen, Jazzkeller, 20.30 Uhr: Gilles Rémy Jazzband (F)

Vaduz, Vaduzer Saal, 20 Uhr: Vaduzer Konzerte: Budapest Festival Orchestra, Francois Leleux, Ivan Fischer, Mozarts Oboen-Konzert und Liszts Faust-Sinfonie, www.tak.li

KABARETT

Schaan, TAK, 20.09 Uhr: Kabarett Zwietracht: La femme fractale, zum internationalen Tag der Frau

Vaduz, Schlösslekeller, 20 Uhr: Karim Slama: Welsch ein Slamassel!

TANZ/MUSICAL

Schaan, SAL, Grosser Saal, 20 Uhr: Die Gala der Musical-Stars, u. a. mit zwei herausragenden Künstlern aus Disneys aktuellem Musical Tarzan

Triesen, Klublokal im Lova Center, Eingang 2, 20 Uhr: Crossroads Line-dance-Abend, mit Workshop für alle Tanzbegeisterten, www.crossroads.li

VORTRAG

Schaan, FEG Schaan, Im Rösle 2, 1. OG Migros, 19.30 Uhr: ProChrist-Impulsgottesdienste mit Ulrich Parzany, grösster Gottesdienst Europas

Vaduz, Universität Liechtenstein, 14 Uhr: Sascha Lobo: Trends in der digitalen Welt – das Netz und dessen Auswirkungen auf die Gesellschaft, www.amiando.com/lobo

THEATER

Buchs, Fabriggli, 20 Uhr: Niagara, subtil groteske Geschichte von einem richtigen Mann in einer falschen Mission, mit Jens Nielsen

KINO

BALZERS: SCHLOSSKINO
(www.schlosskino.li)

Night Train to Lisbon – Nachtzug nach Lissabon
OmU - 20:30

SCHAAN: TAKINO
(www.filmclub.li)

Una noche
OmU - 20:30
Vergiss mein nicht
D - 18:30

WERDENBERG: KIWITREFF
(081 771 60 70)

Die fantastische Welt von Oz, 3D



D - 20:00, 23:00

Hänsel und Gretel: Hexenjäger, 3D
D - 20:00, 22:30

Kokowääh 2
D - 20:00, 22:45

Safe Haven
D - 20:00, 22:45

SARGANS: CASTELS
(081 723 16 61)
Natascha Kampusch – 3096 Tage Gefangenschaft
D - 20:00

Die fantastische Welt von Oz
D - 20:00, 22:45
Stirb langsam – Ein guter Tag zum Sterben
D - 22:45

FELDKIRCH: KINO RIO
(+43 5522 31464)

Silver Linings Playbook
OmU - 22:00
Hänsel und Gretel: Hexenjäger
D - 20:20
Les Misérables
D - 17:30
Die fantastische Welt von Oz, 3D
D - 17:20, 19:40

Aktuelle Kino-Trailer und Wochenprogramme auf www.vaterland.li/kino

CHRONIK

EIN BLICK ZURÜCK:

Vor 10 Jahren (2003)...
... entschieden sich die Malteser für die EU-Mitgliedschaft ihres Landes (Beitritt am 1. Mai 2004).

Vor 30 Jahren (1983) ...
... stellte IBM den Personal Computer XT vor.

Vor 50 Jahren (1963) ...
... brachte ein von Generälen angezeelter Staatsstreich in Syrien die panarabisch-sozialistische Baath-Partei an die Macht.
... wurde der Kult-Sketch «Dinner For One» mit Freddy Frinton und May Warden zum ersten Mal im Fernsehen gezeigt, und zwar in der ARD-Live-Sendung «Guten Abend Peter Frankenfeld».
... wurde der brasilianischer Fussballspieler Júlio César in Bauru geboren.

Vor 65 Jahren (1948)...
... wurde Peggy March, amerikanische Schlagersängerin, («I Will Follow Him», «Mit 17 hat man noch Träume») in Lansdale/Pennsylvania geboren.